

## **Lo cotidiano de la muerte y ritos funerarios en Pampatar, estado Nueva Esparta, Venezuela**

The quotidian of the death and funeral rituals in Pampatar,  
Nueva Esparta state, Venezuela

A vida diária da morte e os ritos funerários no Pampatar,  
estado Nueva Esparta, Venezuela

**Carmen Ponte de Chacín**  
carmen.chacin@hotmail.com

**Universidad Pedagógica Experimental Libertador. Instituto Pedagógico de Caracas,  
Venezuela**

Artículo recibido en diciembre 2019 y publicado en mayo 2020

### **RESUMEN**

*Este trabajo tuvo como propósito fundamental describir, las representaciones sociales (RS) de los rituales que en torno a la muerte se llevan a cabo tradicionalmente en Pampatar, Municipio Maneiro en la Isla de Margarita, edo Nueva Esparta. La observación participante y la aplicación de entrevistas a informantes clave permitieron revelar la significación de las RS en torno a lo cotidiano que representa la muerte y los diferentes ritos funerarios que los habitantes de esta localidad dan a la muerte y las costumbres fúnebres.*

**Palabras clave:** Representaciones sociales; rituales; muerte

### **ABSTRACT**

*This research have the fundamental purpose of describe the social representations (SR) of the rituals that entorn of death occur traditionally in Pampatar, Maneiro municipality in the Isla of Margarita, edo Nueva Esparta.. The participant observation and interviews with key participants allowed to develop the meaning of the SR related to everyday la death and the different that the habitants give to the death process and the funeral customs.*

**Key word:** Social representations; rituals; death

### **RESUMO**

*O objetivo principal deste trabalho foi descrever as representações sociais (RS) dos rituais que em torno da morte são tradicionalmente realizados em Pampatar, Município de Maneiro. A observação participante e entrevistas com informantes-chave permitiram*

*revelar o significado da RS em torno da vida cotidiana que a morte representa e os diferentes ritos funerários que os habitantes dão à morte e aos costumes fúnebres.*

**Palavras chave:** *Representações sociais; rituais; morte*

## INTRODUCCIÓN

La muerte desde el punto de vista biológico se define como la finalización de las actividades vitales de un organismo. En el caso particular de la realidad humana, desde el punto de vista médico y legal la definición clásica alude al “Cese irreversible de funciones vitales, respiratorias, cardiovasculares y neurológicas” (Echeverría et al 2004, p 96 y 98) y actualmente el de muerte encefálica referido a coma profundo, y ausencia de respiración y de movimientos voluntarios.

Más allá de la medicina legal, hay una concepción social y religiosa sobre la muerte, en la cual se considera como la separación del alma del cuerpo. Por lo tanto, la muerte implicaría el final de la vida física pero no de la existencia. La creencia en la reencarnación también es bastante común. Los rituales se refieren a las prácticas socioculturales propias de la especie humana relacionada con la cotidianidad. Acosta Orrego (2014, p. 8) señala que:

El ritual no es una reacción a la vida, es una reacción a lo que el pensamiento ha hecho de ella. No responde directamente ni al mundo ni siquiera a la experiencia del mundo; responde al modo de como el hombre piensa el mundo

El rito se refiere al orden establecido para las ceremonias de una religión: (García Pelayo, 1993. p. 906). El rito católico; se refiere a menudo a un comportamiento social repetitivo y estereotipado. Torres, (2006a) hace referencia a un conjunto de reglas establecidas, conforme con el orden, la costumbre y lo regulado, representa una verdad colectiva y alrededor de su creencia se identifica una sociedad. Es éste el uso que se hace de rito en expresiones como las actitudes los comportamientos y expresiones

rituales. Por otra parte, los ritos funerarios reúnen a los miembros de la comunidad alrededor de un mismo acontecimiento: el deceso de uno de sus miembros.

Los rituales funerarios en Venezuela giran en torno a las actividades funerarias como velorio, entierro, rezos y funerales. Al respecto Torres (2006 b) señala que tienen varias funciones:

- **Psicológicas** se refieren a la atenuación de los sentimientos de negación que advienen con la muerte. Los ritos funerarios se consideran como las terapias más idóneas para canalizar sentimientos, como: la ira, el dolor, la rabia, la impotencia, entre otros.
- **Sociológicas** tienen que ver con los lazos de solidaridad que se establecen entre los deudos del difunto y sus allegados. En la celebración de los rituales se estrechan los vínculos de fraternidad y se da apoyo para superar el dolor por la pérdida del ser querido.
- **Simbólicas** aluden al mito que se escenifica con el rito: si se ejecutan los rituales, se puede alcanzar la transcendencia de una vida terrena a una divina y el descanso del alma, al mismo tiempo que el dolor se mitiga.

De tal manera, el rito funerario permite mantener el equilibrio social y emocional de los sobrevivientes afectados por la pérdida de un ser querido.

En Pampatar todavía se conservan muchos de los rituales tradicionales con relación a la muerte. Este trabajo es importante porque trata de entender y explicar los rituales que se realizan en la comunidad para exaltar los valores presentes como: solidaridad, cooperación, amistad y difundir lo que allí se realiza. En consecuencia, explicarlos y difundirlos permite comprender los modos de vida de la comunidad a través de sus comportamientos y acciones propios de su cultura. El ponderar el valor cultural fortalece su identidad.

El Municipio Manuel Plácido Maneiro del estado Nueva Esparta está localizado en la península oriental de la Isla de Margarita-Venezuela, su capital es Pampatar. Los límites político administrativos son: al Norte con el Municipio Arismendi y el Mar Caribe, al Sur con el Mar Caribe y el Municipio Mariño, al Este el Mar Caribe y al Oeste con los Municipios Arismendi y García.

En el gráfico 1 se puede apreciar en el sector oriental del municipio, la ubicación geográfica del cementerio de Pampatar definido por las siguientes coordenadas: 11°00´ y 11°05´ latitud norte y 63°45´ y 63° 50´ longitud oeste.



**Gráfico 1. Ubicación geográfica del cementerio de Pampatar.**

Tomado de:(Google, dic 2019)

La entrada del cementerio está al final de la calle Luisa Cáceres (gráfico 2).y por la parte posterior limita con la Avenida Aldonza Manrique.



**Gráfico 2.** Entrada principal del cementerio de Pampatar.

La Iglesia, hoy santuario del Santísimo Cristo del Buen Viaje, está ubicada en la avenida principal Joaquín Maneiro; su construcción data de tiempos de la colonia como se evidencia en la placa anexa (derecha del gráfico 3).



**Gráfico 3.** Entrada principal del Santuario del Santísimo Cristo del Buen viaje y placa.

## **Representaciones Sociales**

El trabajo está enmarcado en la teoría de las Representaciones Sociales (RS) planteada y desarrollada por Moscovici (1979), quien señala que: “la representación social es una modalidad particular del conocimiento, cuya función es la elaboración de los comportamientos y la comunicación entre los individuos” (p. 17). Y que son “Sistema de valores, nociones y prácticas que proporcionan a los individuos los medios para orientarse en el contexto social” (p.18).

Así las RS vienen a ser la realidad física y social que regula las acciones y las interacciones comunicativas cotidianas entre los individuos. Al ser una forma de percibir, razonar y actuar en el mundo. Este conocimiento se construye a partir de las experiencias, de las informaciones, y los modelos de pensamiento que recibimos a través de la tradición, la educación y la comunicación social (Jodelet, 1984). Dicho de otra forma se refiere a un “conocimiento socialmente elaborado y compartido” ( op cit p 473), al que los sujetos apelan o en el que se apoyan para comprender y ordenar la realidad física y social, situarse ante los distintos objetos que componen su universo simbólico y darle cohesión a los grupos.

Para Abric (2001, p.13) la representación se refiere a “un producto y proceso de una actividad mental por la que un individuo o un grupo reconstituye la realidad que enfrenta y le atribuye una significación específica” y las funciones de la RS son: constitución de un saber común, orientación de las conductas y comportamientos, constitución y reforzamiento de la identidad y justificación de los comportamientos. Según Moscovici (1979):

la fuente de las RS se encuentra en los medios de comunicación tales como, artículos de periódicos, revistas científicas y de divulgación, la televisión y principalmente en las conversaciones; en estas los recuerdos son evocados, las expresiones se procesan, las actitudes se ordenan y se expresan los valores en los diferentes lugares donde se concentren, en este caso en los rituales fúnebres( p.35).

En este trabajo el ritual de la muerte se considera como una práctica social en el cual se dan procesos comunicativos expresados en formas diferentes de acuerdo al momento y al contexto social y se ponen en evidencia las proposiciones, acciones, comportamientos y actitudes.

## **MÉTODO**

Investigación de tipo cualitativa cuyo diseño fue un estudio de campo basado en la observación participante de seis (6) velorios y misas de cuerpo presente, veinticinco (25) entierros, seis (6) novenarios y tres (3) funerales, realizados desde 2014 a 2017, para conocer acerca de las actividades que las personas en estudio realizan durante el ritual, en su escenario natural y en el que la investigadora se incluye como participante. Se tienen en cuenta además, conversaciones naturales y libres con informantes clave, entrevistas no estructuradas, métodos no molestos para el deudo y familiares informantes, a fin de no interrumpir su discurso, debido a que tienen necesidad de narrar sobre el acontecimiento.

Por informantes clave se consideraron a las rezanderas (mujeres que sin ser necesariamente familiares del difunto, rezan el rosario), a viudos e hijos de difuntos y personas presentes en el velatorio y rezos, elegidos de acuerdo a la amistad con el difunto, visitantes al cementerio y el sepulturero por tener mucho tiempo realizando esa labor y conocedor de los rituales que allí ocurren.

Describir las RS sobre el ritual de la muerte en Pampatar implica un análisis del sistema de creencias, actitudes, valores, normas y patrones de conductas que los sujetos han elaborado en relación con esa práctica colectiva, para interpretarla y comprenderla. En consecuencia, se asistió y se participó en los rituales funerarios considerados como ceremonias que el colectivo en la comunidad realiza para enfrentar la transición entre la vida y la muerte por el fallecimiento de uno sus miembros; estas ceremonias están signadas por el universo mítico de lo sagrado a través del uso de símbolos.

En este caso, todo rito y todo símbolo es esencia de la muerte y se consideraron: (a) el velorio, (b) la misa de despedida, (c) el entierro, (d) el novenario, (e) los epitafios y (f) las visitas al cementerio. Esto permitió identificar los componentes de la RS; por la experiencia compartida al interactuar con los familiares y vecinos, se intercambiaron las subjetividades sobre la muerte, el duelo, la vida y la reencarnación.

Las entrevistas, junto con la información recolectada a través de la observación, permitieron profundizar acerca de las RS que tienen los habitantes del pueblo sobre la muerte y los ritos funerarios. Para enriquecer la información, fue necesario el empleo de registros fotográficos y videos. Por consideraciones éticas se informó a los entrevistados el interés en realizar esta investigación para registrarla y su consentimiento para ser publicada.

## **RESULTADOS**

### ***La muerte***

Al fallecer una persona se produce una gran perturbación en la familia y personas allegadas. Así que para contrarrestar esta situación caótica, inmediatamente se entra en duelo, que según Morín (1978):

no es más que la expresión social de la inadaptación del hombre a la muerte, pero al mismo tiempo, es también el proceso social de adaptación tendientes a restaurar la herida de los individuos supervivientes” (p. 82).

La palabra duelo viene de la palabra latina “dolus” que significa: sentir un profundo dolor; al morir un ser querido, todos los dolientes han de llevar una pesada carga, el peso de la tristeza. La esencia de un duelo sano y normal, está en que la familia disminuya el pesar y la tristeza hasta lograr desprenderse de ella.

Se inician así los ritos los cuales permiten que los miembros de la comunidad se reúnan alrededor del suceso, el deceso de uno de sus miembros y esto contribuye a disminuir los efectos nocivos que pudiera ocasionar la pérdida. Se cree que los ritos



sirven para superar las interrupciones sociales y se está claro que estas construcciones se realizan de acuerdo a las prescripciones culturales de cada sociedad. La muerte de un miembro de la comunidad genera la necesidad de solidaridad entre sus miembros, afianza los lazos de identidad que permiten que entre todos se busque reintegrar el orden perdido ante el caos que se le presenta.

En tal sentido, al morir la persona se informa a los familiares y amigos más cercanos y se esparce o corre la voz. “*Anteriormente, se avisaba con dobles de campanas dos para los del género masculino y tres para el femenino*”. (Serra, M. Conversación personal, 2015).

Simultáneamente los familiares cercanos proceden a limpiar al que muere, esto normalmente se hace en la casa y se lleva a cabo la preparación del cadáver en la habitación del difunto, esto coincide con lo planteado por Morín con implementos del dormir (1978), quien reseña que este viene a ser el primer ritual para purificar el cuerpo, es decir “el baño”, que “lo lleva a la inmersión en las aguas originales, maternas para que se realice el paso de la vida a la muerte” (p.126). Después, se maquilla y se viste con sus mejores atuendos que deciden sus familiares o que previamente el difunto había seleccionado, esto para que el difunto tenga una representación en donde la muerte se oculta tras la imagen de una persona que está en paz y sumida en un dulce sueño con sus brazos a los lados o cruzados en su pecho. Al respecto, autores como Bachelard (1978) y Morín (1978), analizan la presencia de las metáforas en la representación de la muerte. El hecho de asociar la muerte con un dulce sueño representa pasar a un estado de paz que constituye la primera apariencia objetiva y empírica de la muerte. Así se unen la muerte y el sueño con la paz como símbolo. Neruda (2002) en el último párrafo de su poema: **Sólo la Muerte** la asocia con implementos del dormir como por ejemplo el catre, colchones y sábanas y en posición propia de la persona que se acuesta para el reposo o para realizar un viaje y donde posteriormente ella misma, la implacable, espera.

*La muerte está en los catres:  
En los colchones lentos, en las frazadas negras  
Vive tendida, y de repente sopla:  
Sopla un sonido oscuro que hincha sábanas,  
Y hay camas navegando a un puerto  
en donde está esperando, vestida de almirante.*

### **El velorio**

Paralelo a la preparación del difunto, se inicia la limpieza de la casa, para esta actividad, los familiares y los vecinos más cercanos acuden para ayudar a preparar la casa y el lugar del velatorio. Como puede notarse este ritual cumple con una función sociológica (Torres, 2006a), en cuanto se activa la solidaridad de todos los allegados para disminuir o mitigar el dolor y la consternación que provoca la muerte.

El velatorio se realiza en la sala principal de la casa del deudo, la cual se desocupa casi en su totalidad: muebles, mesas y cuadros son desincorporados y transferidos a otros espacios y queda un gran vacío, aunado al dolor y la tristeza que significa la muerte. En la sala se coloca una gran cortina que tapa toda una pared y en el centro se coloca el ataúd, a sus lados dos candelabros grandes y cerca del ataúd, contigua a la pared, se ubica una pequeña mesa de madera, en cuyo centro se coloca un crucifijo o imagen de santo, un vaso de agua y una vela.

A través del crucifijo y la imagen del santo, se busca la bendición de los símbolos para que intercedan en el tránsito hacia la otra vida, algunos informantes muy mayores evocaron que los acompañan a “brincar la talanquera” americanismo utilizado anteriormente para connotar que murió alguien.

Con el vaso de agua se busca saciar la sed del difunto si ha muerto con sed. Se oyen expresiones como... *“Así puede beber agua todos los días durante el novenario que se realiza después del entierro”*.

Es interesante el papel de la RS de este aspecto y cómo los informantes explican la evaporación del agua que puede ocurrir en una zona tan cálida como la Isla de Margarita, a través de una imagen en la que se humaniza que el *difunto está bebiendo del vaso de agua, por el largo camino que le toca transitar*, para ellos en este momento es más familiar explicarlo de esta forma que dar una explicación lógica o científica del fenómeno.

Las personas desconocen la importancia de estos antiguos ritos que hoy se están perdiendo, como el rezar rosarios a los recién fallecidos y velar a los muertos (velatorio, de ahí su nombre), previamente al funeral y entierro.

En frente y a los lados de la urna se colocan las coronas o ramos de flores enviadas por familiares, amigos e instituciones relacionadas con el finado. Las flores llevan implícito el proceso de vida. En este sentido, Fernández y Finol (1999), expresan que: “las flores le dan vida a la muerte” y lo temporal de la belleza de la vida y simbolizan la esperanza de una vida futura en el paraíso. Algunas personas consideran que los aromas de las flores constituyen una terapia que canaliza las emociones (gráfico 4).



**Gráfico 4. Velorio en la sala principal de la vivienda (Noviembre, 2015).**

En cada esquina del féretro se ubican dos o cuatro velas o luces. Estas velas, junto con la puesta sobre la mesa del altar, simbolizan la luz y pureza del ritual de velación. Además, ayudan al difunto a encontrar el camino hacia el reino de Dios, tradición que es tomada desde tiempos inmemorables en diferentes culturas. Durante los nueve días posteriores al velorio y el entierro, las velas siempre deben permanecer encendidas. Según la norma católica, se utilizan velas en la administración de los sacramentos, la Santa Misa, la exposición del Santísimo, funerales y otras ceremonias. El cirio pascual se bendice en la Vigilia de Pascua; hecho de cera pura de abeja representa el cuerpo de Jesucristo, la luz de la vela simboliza su naturaleza divina. Lleva las marcas de las 5 llagas de Cristo (gráfico 5).

Se enciende en todas las misas durante la temporada de Pascua y durante todo el año en bautismos y funerales. En los velorios, las velas iluminan y guían el alma del difunto en su camino hacia la vida eterna.



**Gráfico 5. Imagen del encendido del cirio en la vigilia de pascua en Pampatar (Marzo, 2018).**

En la sala de velación y en los sitios cercanos, se colocan sillas para que los familiares, amigos y vecinos del muerto tomen asiento. Todos asisten con una vestimenta apropiada según la costumbre: algunas mujeres van vestidas de color negro o de medio luto. Los hombres y los niños, generalmente pantalón negro y camisa blanca y otros llevan chaqueta o flux y sombrero.

Una vez terminada la organización de la casa y la preparación del altar para la velación, se inicia la ceremonia de rezos y cantos de alabanza por el alma perdida. De esta ceremonia se ocupan, generalmente, las rezanderas, contactadas por los familiares del muerto. Las rezanderas están especializadas en determinadas oraciones, letanías, décimas y cantos fúnebres.

El rezo más usado en los funerales es el Santo Rosario y entre misterio y misterio se proclama el Rosario a la Virgen y concluye con: “*Dale señor el descanso eterno*” y la respuesta: “*y brille para él o ella la luz perpetua*”. Además, se incorporan lo que se denomina las jaculatorias, por ejemplo:

*¿A dónde vas paloma blanca  
Con el rosario y la cruz?  
A llevar esta alma buena  
Al corazón de Jesús*

A los visitantes y asistentes del ritual de velación se les ofrecen bebidas aromáticas como chocolate, café negro o con leche, té y toronjil (*Melissa officinalis*) acompañadas con galletas, empanadas, pan con queso o jamón. En la noche, se ofrecen bebidas alcohólicas y algunos visitantes traen sus propias bebidas para compartir. Este apoyo social es importante para la expresión de emociones por la pérdida del ser querido así como el acompañamiento de la persona en duelo. El hablar de cómo ocurrió la muerte y el compartir momentos particulares de la relación con el fallecido, de su enfermedad y de su muerte son todos factores situacionales que ayudan a salir del trauma inicial del duelo, la depresión y demás fases de la manera más sana posible (Yoffe, 2003).

En la cuadra donde se encuentra la casa del difunto se cierra el paso de vehículos y al frente de la casa se coloca una carpa, suministrada por la Alcaldía del Municipio, o alquilada donde todos comparten: conversan, juegan cartas o dominó, al mismo tiempo que liban (gráfico 6).



**Gráfico 6. Vista de la carpa y asistentes al velorio. Noviembre, 2015.**

El día siguiente del velatorio se prepara un hervido (sopa), generalmente de gallina, en la elaboración participan algunos familiares cercanos y vecinos.

### ***El entierro o sepelio***

Son las dos de la tarde y se empiezan a preparar para cerrar el ataúd, los familiares más cercanos pasan a ver al difunto uno a uno va pasando para despedirse y se oyen expresiones como:

*Hay que esperar a la nieta que está por llegar”  
o Es tiempo de ir a la iglesia*

Cierran el ataúd, la urna es levantada por familiares o amigos (as) y se inicia la partida hacia la iglesia. Este ritual consiste en llevar al muerto en hombros, inicialmente, desde la casa hasta la iglesia del Cristo y desde allí hasta el cementerio.

*En tiempos pasados el cura venía hasta la casa a bendecir al difunto y acompañarlo hasta la Iglesia (Serra, conversación personal)*

La salida del ataúd de la casa se realiza teniendo cuidado que los pies estén por delante y es acompañado por rezos, llantos y cantos de los familiares, amigos y vecinos. En casos especiales; como el de los Cargadores del Cristo se acompaña con música sacra y en la forma especial como cargan al Santo Cristo en las procesiones (sobre una mesa), en otros como, el de los canta autores es acompañado con música de todo tipo jota margariteña, malagueñas, boleros, salsa y música mexicana que mitigan el dolor. Las personas realizan el trayecto caminando (gráfico 7).



**Gráfico 7. Traslado del difunto(a) hasta la iglesia del Cristo del Buen Viaje.**

Una vez que se llega a la iglesia, otras personas están esperando para dar el pésame, y proceden a entrar en la iglesia (gráfico 8) y se inicia la misa de cuerpo presente.



**Gráfico 8. Llegada del difunto a la Iglesia del Cristo del Buen Viaje.**

Al entrar el ataúd el coro de la Iglesia inicia un canto litúrgico o relacionado con la vida y obra del difunto, por ejemplo la Nostalgia del Pescador de Simón García:

*Bajo el velo plateado de la noche / se oye el rumor de una canción / es un marino que va con su guitarra / cantándole a su amada una oración / se siente el murmullo de las olas / que besan a la playa y se van / llevando hacia al azul del mar profundo / el fuego de su amor que es un volcán.*

*Contempla silencioso su amargura y camina por la playa sin cesar / y una estrella solitaria lo acompaña / mitigando su tristeza y su penar / y una estrella solitaria lo acompaña / mitigando su tristeza y su penar.*

*Se acerca la luz de la mañana, llega la aurora y un nuevo amanecer / y el pobre pescador está muy triste / esperando a la que no ha de volver.*

Es importante destacar que los católicos han estado utilizando los cantos en el velorio y en la iglesia, ya que para ellos es como orar dos veces, según algunos testimonios recogidos y en palabras del padre Caché (sacerdote). Este refrán se deriva del texto de San Agustín quien escribió:



...pues aquel que canta alabanzas, no solo alaba, sino que también alaba con alegría; aquel que canta alabanzas, no solo canta, sino que también ama a quien le canta. En la alabanza hay una proclamación de reconocimiento, en la canción del amante hay amor” (Munilla, J. 2008).

El ataúd es ubicado en frente del altar y los familiares se sitúan en los primeros bancos, amigos y vecinos, cercanos al difunto, toman asiento, o se ubican de pie dentro y fuera del templo (gráfico. 9).



**Gráfico 9. Misa de cuerpo presente y bendición del difunto.**

El sacerdote realiza la misa con el cirio pascual encendido y después de la comunión se acerca al ataúd, para bendecirlo con agua bendita y expresa, por lo menos tres veces: “*Gloria al Padre, gloria al Hijo, gloria al Espíritu Santo*”. Luego, trasmite sus condolencias a los familiares del difunto, dice algunas palabras en su memoria. Lo que se busca mediante la aspersion del agua bendita es purificar y santificar a la persona fallecida para que igual que en el bautizo se laven los pecados y se purifique su alma para entrar al cielo al encuentro con el señor.

El agua confiere un "nuevo nacimiento" por rituales garantiza un renacimiento *post mortem*. También, es conocida la relación de la simbología del agua con la fecundidad y la vida, ya que es allí donde nace la vida. El nuevo ser es concebido en una película de agua y por un tiempo de nueve meses su desarrollo transcurre en el agua. Para la Biblia, el agua está dada en sentido espiritual y es considerada como símbolo de la eternidad, esto responde al uso del agua en los bautizos (Contreras Gallegos, 1998) y en los velorios y así lo explican los sacerdotes, "como el agua tiene un poder íntimo puede purificar al ser íntimo, puede devolverle al alma pecadora la blancura de la nieve. Queda lavado moralmente el que es asperjado físicamente" (Bachelard, 1978 p. 216).

Inmenso simbolismo del agua, que representa principalmente el Cielo. Metáfora del lavado. Además de lo anterior, el sacerdote realiza una pequeña oración en memoria del finado.

En esta segunda etapa de la misa, se rezan algunas plegarias y oraciones y se canta. A través de estas oraciones y cantos se pretende interceder y suplicar por el finado ante Dios, los santos y la Virgen. Además de ello, se realiza la liturgia de la palabra o prédica de la palabra de Dios. En dicho momento, el sacerdote alude al asunto de la muerte y la importancia de morir en los brazos del Señor. Esta liturgia culmina con la bendición y despedida y es una oportunidad para reflexionar sobre la vida de la persona que se ha ido y para la participación del coro de la iglesia. Por ejemplo, *Yo te extrañaré de Juan Carlos Rodríguez*:

*Ojala pudiera devolver el tiempo/para verte de nuevo/para darte un abrazo/y nunca soltarte/más comprendo que llego tu tiempo/que Dios te ha llamado/para estar a su lado/así él lo quiso/pero yo nunca pensé /que doliera tanto*

*Ya no llores por mí/ yo estoy en un lugar lleno de luz/ donde existe paz, donde no hay maldad /donde puedo descansar/ no llores por mí /es tan bello aquí /nunca imagine / quiero que seas feliz, que te vaya bien/ y cuando te toque partir espero verte aquí/ Yo te extrañare, tenlo por seguro / ¿Cómo pensar que la vida puede terminar en un segundo? / La vida es polvo, puede esparcirse en un momento/ nada trajiste, nada te llevaras / solo lo que había dentro...*

Terminada la misa, el sacerdote o llamado “padre” invita a realizar los novenarios y aclara que los domingos la misa puede ser a la hora que los familiares les convengan.

El ataúd es llevado de la iglesia al cementerio, a pie distancia de unos 500 m y en hombros, por algunos familiares, amigos y vecinos del difunto, como una muestra de respeto hacia la persona. El sepelio es acompañado con música de viento y en otros casos es acompañado por cantautores, mariachis, diversiones o por carros con equipos de sonido. El carro fúnebre solo porta las coronas.

En el trayecto, antes de llegar al cementerio, se acostumbra a pararse en el frente de su casa o de familiares para la última despedida (gráfico 10).



**Gráfico 10. Despedida en el frente de la vivienda de la difunta. Agosto, 2016.**

En la entrada al cementerio, se realiza una parada y algunas veces una breve despedida del difunto por las personas que por alguna circunstancia (enfermos o discapacitados) no puedan ingresar al cementerio. Además, de cantarle y bailar.

*En el momento de colocar el ataúd en la fosa se tiene cuidado, de colocarlo si es niño o niña con la cara viendo hacia el naciente; si es un adulto se colocará viendo hacia el poniente (Indriago, R. Comunicación personal .agosto de 2016).*

Luego los familiares se despiden llorando y algunos emiten algún discurso al mismo tiempo colocan puños de tierra, flores o los pétalos que echan sobre la tumba. También, se acostumbra algún canto dependiendo de la vida, trabajo y gusto del difunto. Observen la letra de esta jota: Canto triste lleno de melancolía que involucra temas relacionados con la pesca y el amor, apropiada al contexto y el trabajo cotidiano que realizaba la difunta. A continuación se presenta La corocora con letra y música de José Ramón Villarroel:

Llega a la playa con su hermosa mara/y empieza a contemplar aquel tesoro/  
Más después sale gritando por la calle / Aquí llevo el sabroso Corocoro / de  
casa en casa lleva su pregón / la vendedora de pescado margariteña / Ya  
que se ha dado a la fuerte tarea de comprar y vender desde pequeña.

El sol caliente cae sobre su cuerpo / y a su cansada cabeza la sancocha /  
Pero no cesa de gritar / Y llevo el corocoro / el kilo importa real y medio y  
locha / Se pone a regatear con una compradora /que quiere reducirle su  
promedio / y ella le jura por la Virgen del Valle / Yo no puedo venderle el kilo  
en real y medio.

Una modalidad observada en los últimos entierros es la presencia de Mariachis tocando la música ranchera, de origen mexicano pero, muy popular en Pampatar. Se escucha en la ruta hacia el cementerio y cercano a la fosa. Esta música, generalmente está cargada de metáforas de la muerte, como por ejemplo, el viaje, la riqueza, la tristeza y la felicidad suprema, o la barca de oro de Abundio Martínez.

*Yo ya me voy al puerto donde se halla  
la Barca de Oro que debe conducirme  
yo ya me voy; solo vengo a despedirme,  
adiós, mujer, adiós, para siempre adiós.*



**Gráfico 11. Mariachis tocando y cantando en el cementerio.**

La tumba es el símbolo donde el difunto descansará en paz hasta llegar al cielo. Encima se coloca, en algunos casos, un crucifijo, al lado de las tumbas se encuentran imágenes y esculturas de ángeles, santos y de la virgen (gráfico 12).

La mayoría de las tumbas están pintadas de blanco y tienen lápidas de mármol. En la parte superior de las lápidas se anota el nombre del difunto, la fecha de nacimiento y de muerte como una manera de mantener su memoria y recuerdo. A los lados se colocan pequeños floreros, los cuales representan en la naturaleza la vida y renacimiento. Devoción del difunto y en la parte inferior un epitafio. Lo primero, con el objeto de que el santo interceda por él en el cielo y lo segundo es un mensaje de despedida y de homenaje al muerto.



**Gráfico 12. Imágenes y esculturas en las tumbas del cementerio**

Anteriormente se enterraban en bóvedas que solo dejaban visible una lápida semi-circular como las que se presentan en el gráfico 13 en la cual se puede ver el nombre del difunto y la fecha de nacimiento y muerte. Esta estructura es importante de conservar porque son evidencias del pasado y una razón de ser de este patrimonio.



**Gráfico 13. Imagen de las bóvedas de cañón que se utilizaban a principio del siglo XX en el Cementerio de Pampatar estado Nueva Esparta, Venezuela.**

## **Novenarios**

Por nueve noches (9) después del siguiente día del entierro se inicia el novenario. En la última noche, se tiene la creencia que es, precisamente cuando el alma del muerto abandona la tierra y asciende hasta el cielo. Considerando esto en las jaculatorias se pone en evidencia los símbolos de la paloma, el rosario y la cruz que son los elementos fundamentales para que el alma ascienda al cielo. Por ejemplo:

*Es importante llevar a cabo la ceremonia de despedida, si no se realiza a tiempo, el alma de la persona fallecida puede vagar por la tierra sin tener descanso eterno, atormentando a los familiares y amigos*

*Se tiene el cuidado de dejar espacios libres para que el alma pueda salir sin obstáculos”*

Al mes del fallecimiento se acostumbra a realizar una misa o funeral, después los familiares y amigos acuden a la casa del finado para rezar el rosario. En la casa se coloca una mesa con la foto del difunto(a), operan como sustituciones o es equivalente significativa tributaria del mismo tratamiento que recibe el cuerpo; santos y vírgenes, flores, la luz de un velón para que alumbré el camino al cielo y la vida eterna y también se coloca un vaso de agua o una taza de café (gráfico. 14).



**Gráfico 14.** Imágenes de la Virgen, de la difunta, y Jesús. Velón en el centro y a los lados dos floreros.

Entre misterio y misterio generalmente se canta. Por ejemplo:

*Hoy te quiero cantar mi plegaria y mi canción / yo te quiero ofrecer lo más bello y mejor que hay en mi corazón/ cuantas veces desde niño te rece, con mis rezos me decías que me amabas / hoy he vuelto madre a recordar cuantas cosas dije antes que una madre no se cansa de esperar.*

Al finalizar el rosario los asistentes esperan, pacientemente, el refrigerio y se comparte en familia remembranzas con comida y bebidas. Además, se entregan los recuerdos del primer mes. Este ritual se repite a los seis meses y al año, nuevamente, se entregan recuerdos que se preparan durante todo el año lo que permite tener vigente la presencia del difunto pueden ser: rosarios, artesanías, reseñas, sombreros, atarrayas y tarjetas; lo que representa una fase de adaptación y recuperación ante la falta de ser querido y donde también se evidencia el apoyo social.

*“El Sr. Chendo me está ayudando a tejer las atarrayas ya casi están todas listas y las vamos a colocar en bolsas elaboradas con afiches”*

*“Las tarjetas las vamos a mandar imprimir con este mensaje y esta foto.  
“Ya mandamos a elaborar las artesanías. Están listas para esta semana”*

Estos aspectos permiten resaltar que la muerte no se restringe a un evento biológico único, sino a una serie de sucesos y contingencias que son socialmente interpretados como importantes y relevantes.

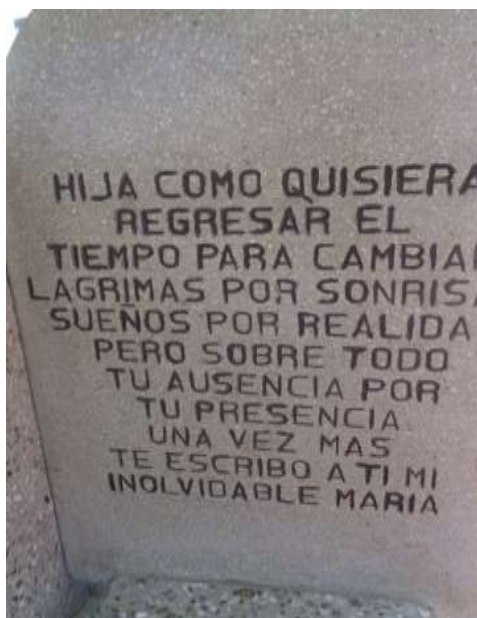
En el cementerio, pasado un tiempo prudencial, los familiares colocan una lápida con un escrito que se conoce como epitafio, y que según la Real Academia Española es la: “Inscripción que se pone, o supone puesta, sobre un sepulcro o en la lápida o lámina colocada junto al enterramiento”. En ella generalmente, se colocan los datos del fallecido: nombre, fecha de nacimiento y del fallecimiento. Así como también, una frase como: “recuerdo de su esposa, hijos y nietos de la vida” (gráfico 15).





**Gráfico 15. Con datos del fallecido y frase de recuerdo.**

En algunos casos se escribe poemas o mensajes relacionados con la labor de la persona en vida o frases pidiendo disculpas por lo que pudo haber sido y no fue (gráfico 16). Muchos de estos textos escritos constituyen registros que permiten identificar las RS.



En el epitafio de una madre a su hija se evidencia el esfuerzo dedicado a negar la pérdida aunque está claro de que no es posible.

Se nota un intenso dolor y la frustración de que la joven fallecida no está más en la presencia cotidiana.

**Gráfico 16. Epitafio de una madre a una hija.**



La RS de la vejez queda evidenciada en la metáfora: Cabeza de algodón.

El primer rasgo identificado es la posesión de “canas”.

La tenencia del pelo blanco es una particularidad física de las personas de edad avanzada.

**Gráfico 17. Representación Social del abuelo: canoso, amoroso, cariñoso, y de buena presencia.**



Bondadosa, vigilante,  
Amorosa y cariñosa

**Gráfico 18. Representación Social de la madre.**

### **Visita al cementerio**

Esta práctica se realiza los sábados o domingos, el día de los muertos y también la noche de fin del año. Desde temprano los familiares visitan el cementerio para limpiar la tumba, como si fuera la casa (gráfico 19). Se colocan flores y juguetes en el caso de los niños; se reza y se conversa para tratar de realizar un contacto. En la conversación se manifiestan alegrías y preocupaciones para mantener informado al finado del acontecer. Así, se trata de mantenerlo vivo en la memoria de familiares y amigos. En la creencia de un más allá, la idea de que ese ser que murió continúa cuidándolos y protegiéndolos. Constituye esto la forma de sostener el lazo afectivo y de no padecer la separación física del ser.



**Gráfico 19. Vista de algunas tumbas con techo y columnas similares a la casa.**

## **CONCLUSIONES**

La observación de los rituales funerarios de los habitantes de Pampatar, conjuntamente con las entrevistas permite a la autora señalar que se maneja un proceso social (RS) sobre la muerte en el cual un texto funerario es articulado por varios tipos de representaciones:

- La muerte como un rito de tránsito o una etapa dentro del proceso de vida y el acompañamiento que se lleva a cabo por familiares y amigos permiten el tránsito saludable del duelo en sus diferentes etapas. Similar a lo señalado por Rangel (2008) quien concluye que los funerales constituyen un espacio para dar y obtener apoyo de los seres más queridos en momentos de dolor.

- La muerte como un proceso social ligado al llanto, a la tristeza, la poesía y el canto o música que siempre se refiere a la vida, un deseo y un adiós.

- Las representaciones y símbolos (agua, tierra y luz) observados en los funerales tienen relación directa con la vida. El tratamiento del cadáver, para darle la apariencia de vivo. Los elementos de agua y luz asociados a los elementos vitales y la vela es símbolo de luz, del alma individual para iluminarla y guiarla en su camino hacia la vida eterna.

- Las palabras, rezos y cantos siempre se refieren a una nueva vida. Su función es negar la muerte.

- En este trabajo se pone en evidencia otros actos y situaciones que son comunes, y que se realizan repetitivamente, en forma sistemática como: acompañamiento y traslado del difunto, entrada a la iglesia, despedida en su casa o en la casa de familiares y orientación del ataúd al colocarlo en la fosa. Todo está impreso en la conciencia individual y colectiva.

- El rito del entierro es un elemento significante en sí mismo. Este ritual representa dos mundos: vida y muerte; nacimiento y ocaso, tierra y cielo.
  
- El cementerio, y en particular la tumba, como un lugar a través del cual se busca mantener la memoria del muerto como un rechazo a la soledad y el olvido que conlleva la muerte; la tumba lugar semejante a la casa, donde los familiares y amigos comparten experiencias y sinsabores.
  
- Los muertos como entes activos que pueden interceder o intervenir en la vida de los familiares como cuidarlos, protegerlos y defenderlos de las adversidades.

## REFERENCIAS

- Abric, J. C. (2001). *Prácticas Sociales y Representaciones*. México: Ediciones Coyoacán
- Acosta Orrego, N. (2014). La muerte en el contexto del rito funerario: un “sí, pero no”. *Revista de Psicología Universidad de Antioquia*, 6(2): 43-56
- Bachelard, G. (1978). *EL Agua y los Sueños: ensayo sobre la imaginación de la materia*. Trad. de Ida Vitale. México: Fondo de Cultura Económica
- Contreras Gallego, M. (1998). La eficacia simbólica del agua en el ritual cristiano del bautismo. Un enfoque antropológico. *Gazeta de Antropología* N 10 14-08
- Echeverría, B; Goic, G; Lavados, M; Quintana, V; Rojas, O; Serani, M; y Vacarezza, Y. (2004). Diagnóstico de Muerte. *Revista Médica de Chile*, 132(1),95-107. <https://dx.doi.org/10.4067/S0034.98872004000100015>
- Finol, J. E. y Fernández, J. A. (1999). Etnografía del rito: Reciprocidad y ritual funerario entre los guajiros”. *Cuicuilco*, 6 (17): 173-186
- Fernández, K. y Finol, J. (2010) *Etno-semiótica del rito discursivo funerario y prácticas funerarias en cementerios urbanos*. Buenos Aires: Editorial El Cardo. Recuperado de <http://www.biblioteca.org.ar/libros/154628.pdf>
- García Pelayo, R. (1993). *Pequeño Larousse Ilustrado* p. 906
- Jodelet, D. (1984). *La Representación Social: fenómenos, concepto y teoría*. Serge (comp.), *Psicología Social II*, Barcelona, Paidós, 1986. academia.edu
- Morín, E. (1978). *El hombre y la muerte*. 4ª ed. Barcelona: Kairos
- Moscovici, S. (1979). *El Psicoanálisis, su Imagen y su Público*. Buenos Aires: Anesa-Huesa

- Munilla, J. (2008). *Catecismo* 1156-1158. El Misterio Pascual en los Sacramentos. Cómo celebrar Canto y música
- Neruda, P. (2002). Pablo Neruda su mejor poesía. Sólo la muerte (p.61). Selección y prólogo Juan Luis Panero. Colombia: Printer Colombiana
- Torres D. (2006a) Ritos de Paso: Ritos funerarios (La Búsqueda de la vida Eterna). *Paradigma* 27(1): 349-363
- Torres D. (2006b) Los rituales funerarios como estrategias simbólicas que regulan las relaciones entre las personas y las culturas. *Sapiens. Revista Universitaria de Investigación* 7 (2):107,118
- Yoffe, L. (2003). El duelo por la muerte de un ser querido: Creencias culturales y Espirituales. *Psicodebate* 3. Psicología, Cultura y Sociedad. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/5645411.pdf>